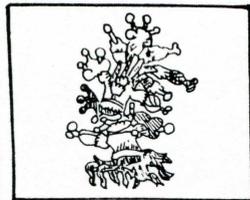


Información Cultural



tamoanchan

UNA CRÓNICA DE HISTORIA REGIONAL CENTRO REGIONAL MORELOS INAH-SEP No. 434

La Nochebuena

El Arbol de Navidad

(Después de la celebración, para no ser "agua fiestas")

Por Arturo OLIVEROS

En ciertos sectores de México y desde hace unos cuarenta años (más o menos) la alegría navideña se ha apoyado en tres elementos clave del fin de año: 1. El aguinaldo (de despilfarrar), 2. Los intercambios de regalos y 3. Los arbolitos de navidad. Aunque el uso de estos tres componentes es muy antiguo en el mundo, en nuestro país han pasado de ser elementos artificiosos, de novedad o de logro sindical, hasta llegar a convertirse en los portadores responsables para "producir una Feliz Navidad". De entre ellos, la práctica hecha costumbre, de cortar ramas de árbol o árboles chicos, (unos plantados ex-profeso, otros importados y el resto hurtados clandestinamente) es la plaga más agobiante hacia nuestros —ya de por sí— muy talados bosques.

A partir de los primeros días del pasado diciembre fue posible contemplar el interminable desfile de autos particulares (básicamente del D.F.), llevando orgullosos sobre sus toldos, el producto de otra de las geniales ideas de alguna secretaría de Estado. Bajo el logo cantado de: "El bosque es nuestro amigo..." se vendieron, —bajo supuesto control— los desmembramientos de las más castigadas especies arbóreas. Así, en lugar de invitar o propiciar la reforestación: durante la primavera los bosques sufren los descuidos de fanáticos incendiarios, y en el invierno el acoso de "sus amigos". (El año de 1988 por lo visto, se ensañó con los pinos (*Pinus* sp) como árboles desechables, ya que el solicitado oyamel (*Abies religiosa* sp) que se mutiló por años, se ha refugiado en partes muy altas y es más difícil de obtener.

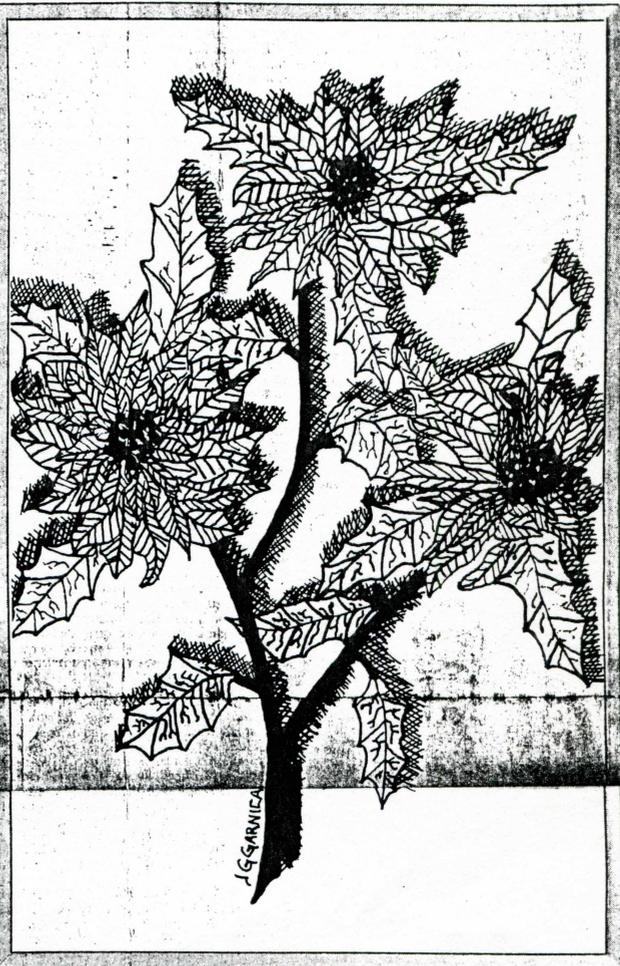
Estas criminales: ¿iones para mantener conno, no pueden ni deben pasar desapercibidas —sún después "del gusto"— cuando vivimos todo tipo de contaminaciones y erosión. Es más, ya ni en los países nórdicos de eternos bosques, nieva de "adeveras", y legítima tradición en torno al ár-

bol vestido para Navidad, se permite-cortar árboles. En Polonia por ejemplo, se multa a todo aquél que corte o maltrate un árbol. Pero en México la deforestación o la siembra para negocio que explota los bosques —con el pretexto de una alegría de ilusiones, esferas y foquitos—, sólo puede tener cabida en una sociedad que ha dejado de ser feliz, o se ha olvidado de como serlo.

Es imposible —por demás— negar el encanto y la hermosura del árbol navideño, el lugar que ya ocupa en nuestro país, nostalgia y recuerdos evocadores de una blanca Navidad como la sugerida por Irving Berlin o las postales europeas, paisajes nevados "y todo" aunque sigue siendo difícil entenderlo a más de veinte grados centígrados mesoamericanos. Pero vaya si somos imaginativos.

Es una pena que la antigua, aunque también importada idea de los nacimientos haya pasado a segundo término. Formados con figuras de barro o pasta, recordaban aquellas escenas bíblicas del "renacimiento" del amor, la fe y la caridad. Tenía además de sus atributos propios, que con ellos se recreaba el ambiente ideal del mejor lugar del mundo, con el cual cada familia —suponía— representaba a Belén. Para ello se empleaban los más variados materiales, papeles, telas, piedras, arena, musgo, plantas, espejos, ramas secas o verdes, etcétera. El grupo de figuras además se guardaba celosamente año con año, podía aumentarse, transformarse y además se honraba. Pastorelas, piñatas, ponches luces y colaciones. (Qué días).

Pero dejémoslos de inútiles lamentos y de esta rabietta navideña. Después del despilfarrar de fin de año; ¿qué no sería posible escoger dentro de nuestra ininidad de tradiciones propias y prestadas, la que cause menos daños a la bolsa y al ambiente? ¿Qué no sería posible tener un mundo mejor, más real y adornado con sus bosques? ¿Cómo recibir, y bien entender el mensaje de la Navidad? ¿Cómo volver a sentir con sencillez la sencillez de la noche de paz? ¿Cómo?



Flor de Nochebuena

Por Lizandra SALAZAR GOROZTIETA y Norma LORENZANA MARTINEZ

OTROS NOMBRES COMUNES: Flor de pascua, estrella de navidad, flor del Inca.

NOMBRE NAHUATL: Cuetlaxóchitl = Flor resplandeciente.

NOMBRE CIENTIFICO: *Euphorbia pulcherrima* Wild.

SINONIMIA: *Poinsettia pulcherrima*.

FAMILIA: Euphorbiaceae.

El mes de diciembre está lleno de alegría, parabienes, regalos, buenos deseos y una combinación de vistosos colores, en los que se destacan el verde, rojo y amarillo; estos tonos son representativos de un aflor muy bella: LA FLOR DE NOCHEBUENA.

Es recordada como símbolo de las fiestas navideñas en muchas partes del mundo; distinguiéndose en todas las alegorías, adornos, obsequios, tarjetas, etcétera.

La pascua es originaria de México, de los estados de Chiapas, la parte occidental de Guerrero y Oaxaca; existe también en América del Sur en donde en Perú se le conoce como "Flor del Inca". En Estados Unidos la flor de nochebuena la dio a conocer Suel Poinsett, pluripotenciario norteamericano aficionado a la botánica. Él, la divulgó con el nombre de Flor de Navidad por ser un ejemplar que su inflorescencia aparece en el mes de diciembre.

En épocas prehispánicas la flor de nochebuena era considerada como una "mala flor" e esto se debió a la creencia que tenían los antiguos supersticiosos de que si las mujeres pasaban sobre la flor, la olían o se sentaban sobre ella, les "venía" una enfermedad

en el "miembro mujeril"; y por ésto avisaban a sus hijas de que se guardasen de olerla o de sentarse sobre ella o pasar junto a ésta. (Sahagún, Historia General de las Cosas de la Nueva España).

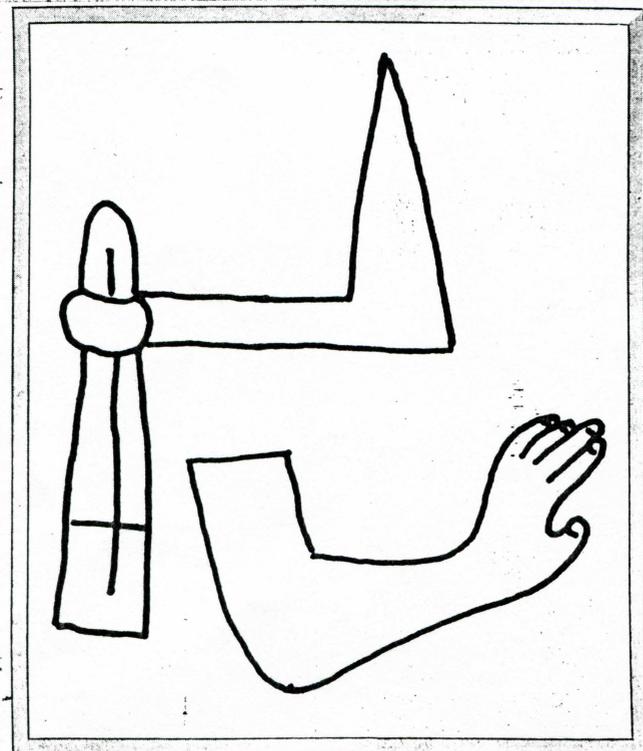
Francisco Hernández (siglo XVI), cita a la nochebuena como una planta que aumenta la leche materna, y el jugo lechoso de la planta servía para remover el vello de la piel.

Ahora, las hojas se utilizan en cataplasmas contra la crispela y otras enfermedades cutáneas.

La flor de nochebuena se cultiva fácilmente por medio de estacas, acodos y bromas. Los insectos más persistentes y destructivos son la llamada "mixtura", la araña roja y los ácaros. Se desarrolla favorablemente a una temperatura máxima de 34.5°C y a una mínima de 10.4°C.

Una característica evidente de las euphorbiaceas, en las que se destacan la higuera y la tapioca entre otras plantas, es la presencia de una savia lechosa, aunque algunos ejemplares de la misma familia no la presentan. La planta brota en los meses de septiembre a octubre en toda su belleza, y no destaca precisamente la flor, insignificante como todas las flores de la euphorbia, sino al colorido de las grandes brácteas que acompañan a la inflorescencia, son brácteas irregularmente lanceoladas, en número de 12 a 20, dentadas y de color rojo fuerte. En conjunto forman una corona de color hasta de 30-40 cm. El tipo más cultivado no es específico, sino la variedad plenísima, con más cantidad de brácteas coloreadas.

La variedad alba tiene las brácteas blanquecinas, es menos rústica que la anterior y más sensible al frío.



TECUMÁN: Lugar del Señor. Tecu(h)ti: señor, man; antiguo locativo. Se desconoce la gráfica prehispánica de este topónimo, pero si la traducción es correcta se debió haber escrito de esta manera: con el dibujo de la diadema que usaba el máximo dirigente, que consistía en un triángulo que en sus extremos se prolonga dando vuelta a la cabeza y se ata con una cinta roja. (Era muy frecuente en esta escritura que se entendiera el todo por una parte.) El otro glifo es una mano dando órdenes, la mano es un signo tipo rebus es decir que por su sonido se parece pero no por su significado ya que es nahua mano se dice maitl y este antiguo locativo es man.